

## Sommaire – Contents

---

<b>Women translators of religious texts. Introduction</b>	<b>3</b>
Adriana Șerban & Rim Hassen (Guest Editors)	
<b>Articles</b>	
<b>Œuvres d’hier, traductions d’aujourd’hui : Andal à travers le prisme contemporain</b>	<b>11</b>
Vasumathi Badrinathan	
<b>Joy, peace, bliss, or ecstasy? Women and men translators of the Sikh prayer <i>Anand</i> in a classroom</b>	<b>28</b>
Maria Puri & Monika Browarczyk	
<b>Religious space as a stage for love: Translating Sikh scripture as a woman</b>	<b>45</b>
Maria Puri	
<b>Femmes traductrices de textes religieux dans le christianisme orthodoxe</b>	<b>59</b>
Felicia Dumas	
<b>Julian of Norwich: A female translator of the divine</b>	<b>71</b>
Agnieszka Gicala	
<b>Queen Katherine Parr as a translation bellwether: The instances of Mary and Elizabeth Tudor</b>	<b>82</b>
Julie Van Parys-Rotondi	
<b>“One God equally alive under any name”: Wanda Dynowska (Umadevi) and spirituality in translation between India and Poland</b>	<b>91</b>
Ewa Dębicka-Borek & Zofia Ziemann	
<b>Non-feminist women translators of the Bible: Swedish translator Viveka Heyman as a case in point</b>	<b>106</b>
Richard Pleijel	
<b>Natalie Duddington’s religious translations from Russian: Faith in translation</b>	<b>118</b>
Anna Maslenova	
<b>Women translators and paratextual authority: The frameworks of religious translation</b>	<b>130</b>
Anne O’Connor	
<b>The uncharted experience of women translators of the Qur’an in Turkey</b>	<b>141</b>
Sema Üstün Külünk	
<b>Significance of women’s involvement in (re-)translating the Chinese Bible</b>	<b>153</b>
Jenny Wong	
<b>Unmuting and reinterpreting the <i>Mahabharata</i> through feminist translation in <i>The Palace of Illusions</i> (2008)</b>	<b>168</b>
Arunima Dey	
<b>When women and men collaborate to translate the Qur’an: An ‘interactive’ approach</b>	<b>180</b>
Yazid Haroun	
<b>Témoignage</b>	
<b>Translation and the Gospel of Mark</b>	<b>194</b>
Mary Phil Korsak	